

Iva Ellrodt: Využití jazyka „čojč“ v cizojazyčné výuce

bakalářská práce

Katedra českého jazyka a literatury, Fakulta pedagogická ZČU v Plzni

Plzeň 2019

posudek vedoucího BP

Bakalářská práce I. Ellrodt se věnuje problematice alternativních přístupů v cizojazyčné výuce, resp. jednomu doposud poměrně málo známému, avšak zajímavému a inspirativnímu postupu, a sice lingvodidaktickému využití hybridního jazyka „čojč“ ve výuce českého jazyka v Německu a německého jazyka v České republice.

Bakalářská práce má logickou strukturu, jednotlivé kapitoly na sebe navazují a tvoří kompaktní celek. V úvodu bakalářské práce autorka představuje vybrané významné metody výuky cizích jazyků, ve druhé kapitole se věnuje alternativním postupům v cizojazyčné výuce. Třetí kapitola pojednává o jazykových kontaktech, mimo jiné o míšení jazyků, které je zasazeno do historického kontextu, a především o jazyku „čojč“. Přibližuje jeho podstatu, způsoby „čojčování“ a spektrum otázek spojených s jeho aplikací v cizojazyčné výuce. Ve čtvrté kapitole autorka vyhodnocuje průběh a výsledky dotazníkového šetření, které proběhlo na různých školách v Plzeňském kraji i v Bavorsku, a také postoje a názory vyučujících. Nejen tento aspekt BP naznačuje, že předkládaná studie přesahuje rámec běžných kvalifikačních prací.

BP je napsána s nevšedním zaujetím pro zkoumané otázky, na vysoké odborné úrovni (srov. jen bohatou a reprezentativně zastoupenou literaturu), s náležitým zvládnutím dané problematiky. Autorka s přehledem plní zadané cíle BP a přináší ve své studii řadu podnětů a zajímavých poznatků. Pozitivně hodnotím i jazykovou stránku práce, k níž nemám připomínky zásadního rázu.

Uvítal bych, kdyby se kolegyně Ellrodt při obhajobě vyjádřila i k těmto otázkám:

- 1) Jak lze pohlížet na budoucí uplatnění zmiňované metody ve výuce češtiny a němčiny jako cizího jazyka?
- 2) Pro které druhy kurzů pokládá uplatnění metody „čojč“ za vhodné (možné)? V čem spatřuje hlavní přínos (pozitiva) dané metody?
- 3) Jaký názor má autorka BP na otázku prezentace forem (částečně) defektních ve výuce cizího jazyka a na jejich následné „přeučování“.

Závěrem konstatuji, že pokládám bakalářskou práci I. Ellrodt za velmi zdařilou. Předložená BP splňuje všechny požadavky na ni kladené, doporučuji ji proto k obhajobě. Navrhuji hodnotit ji jako výbornou.

V Plzni dne 15. 4. 2019

Doc. PhDr. Milan Hrdlička, CSc.

KČJ FPE ZČU